

L				
INDONESIAN		ENGLISH		JAPANESE
ladang batubara;	<i>Daerah berupa cekungan yang mengandung endapan batu bara</i>	coal field;	<i>A depression area, the underlying coal basin; rock of which contain workable coal seams</i>	炭田 tanden
ladang gas;	<i>Daerah yang struktur geologinya (batuannya) mengandung banyak gas bumi</i>	gas field;	<i>A district where natural gas is produced in commercial quantities</i>	ガス田 gasu-den
ladang minyak;	<i>Daerah yang struktur geologinya (batuannya) mengandung minyak bumi yang dapat dipompa atau menyembur secara alamiah</i>	oil well (oil field);	<i>A region containing, number of producing natural oil or petroleum wells by pumping or natural flow</i>	油田 yuden
laju alir(an);	<i>Derasnya aliran fluida didalam pipa atau saluran dinyatakan dalam lt/menit (gpm)</i>	flow-rate;	<i>Volume fluid inside pipe or channel per unit of time (gpm)</i>	流量 ryūryō
lampu pengaman;	<i>Jenis lampu untuk tambang batubara bawah tanah yang dipakai untuk menentukan adanya gas-gas yang mudah terbakar dan atau mudah meledak</i>	safety lamp;	<i>In coal mining, a lamp of an approved type, and which is relatively safe to use in atmospheres which may contain flammable and explosive gas</i>	安全灯 anzen-tō
lanau;	<i>Zarah batuan yang berukuran antara pasir dan lempung atau berukuran antara 1/256 – 1/16 mm menurut skala Wintworth-Udden</i>	silt;	<i>Soil particles having grain size between sand and clay or between 1/256 - 1/16 according to Wintworth-Udden classification (scale)</i>	シルト shiruto
landai kritis; kemiringan kritis;	<i>Kemiringan lereng maksimum yang masih stabil walaupun tanpa disangka sehingga rawan longsor</i>	critical slope;	<i>The maximum angle with the horizontal at which a sloped bank or bench will stand unsupported, but it will easily to slide</i>	限界勾配 genkai-kōbai
lantai;	<i>1. Bagian dasar lapisan batubara atau endapan bahan galian lain yang relatif mendatar; juga, lapisan batuan di bawah lubang bukaan tambang batubara bawah tanah; 2. Bagian bawah urat bijih atau lapisan batu bara yang berbatasan dengan batuan samping dan relatif datar; juga, lapisan batuan yang terletak dibagian bawah lubang bukaan tambang batu bara bawah tanah</i>	floor;	<i>1. The rock underlying a stratified or nearly horizontal deposit, corresponding to the foot wall of more steeply dipping deposits; 2. That part of any underground gallery upon which a person walks or upon which a tramway is laid</i>	床面(踏前) yukamen (fumae)

INDONESIAN	ENGLISH	JAPANESE
lapis antara; <i>Lapisan batuan yang berada di antara dua lapisan batu bara atau bahan galian berharga lainnya</i>	horse; <i>Consolidated rock layer which if found between two coal seams or valuable mineral deposits</i>	中石 nakaishi
lapis; <i>1. Lapisan tipis serpih yang terletak di atas lapisan batubara; 2. Selapis dari beberapa lapisan tenunan (kain) atau bahan penguat lainnya; juga berarti pita tipis lempung (shale) yang langsung menutupi endapan batubara</i>	ply; <i>1. A thin band or shale, lying immediately over a coal seam; 2. One of several layers of fabric or of other strength contributing material; also, a thin band of shale, lying immediately over a coal seam</i>	プライ purai
lapisan; <i>Sebaris batuan pada batuan sedimen yang merupakan unit terkecil dalam satuan stratigrafi batuan; juga berarti batuan yang membentuk kerak bumi; juga, media pemisah didalam unit pengolahan mineral secara gravitasi yang mempunyai berat jenis diantara mineral berat dan mineral ringan</i>	bed; stratum; <i>The smallest division of a stratified series and marked by a more or less well-defined divisional plane from its neighbors above and below; also, a deposit, as of ore, parallel to the stratification, later in origin than the rock below, and older than the rock above, thus constituting a regular member of the series of formations, and not an intrusion</i>	単層 tansō 地層 chisō
lapisan bijih timah; <i>Lapisan batuan yang mengandung endapan bijih timah dalam bentuk kasiterit (SnO₂)</i>	tin deposit; <i>Rock formation containing cassiterite (SnO₂) as the tin ore</i>	錫鉱床 suzukōshō
lapisan kedap air; lapisan tak permeabel; <i>Lapisan batuan bertekstur atau lempung yang tak dapat meluluskan fluida pada tekanan hidrostatik yang normal</i>	impermeable layer; <i>Layer of rock having a texture or clay that does not permit fluid to move through it under ordinary hydrostatic pressure</i>	不透水層 fū-tōsui-sō
lapisan kerikil; <i>Lapisan batuan yang terdiri atas pecahan batuan berukuran antara kerakal dan pasir atau berukuran antara 2-4 mm pada skala Wintworth-Udden</i>	gravel stratum/layer; <i>Layer of rock fragments having grain, size between pebble and sand or between 2-4 mm according to Wintworth-Udden scale</i>	礫層 reki-sō
lapisan lulus air; lapisan permeabel; lapisan tak lentak; <i>Lapisan batuan bertekstur atau pasir yang dapat meluluskan fluida pada tekanan hidrostatik yang normal</i>	permeable layer; <i>Previous layer; rock layer having a texture or sand that permits fluid under ordinary hydrostatic pressure to flow through it</i>	透水層 tōsui-sō
lapisan pasir; <i>Lapisan butiran-butiran lepas hasil pecahan batuan yang terutama terdiri atas kwarsa yang berukuran antara kerikil dan lanau atau berdiameter antara 1/16 – 2 mm menurut skala Wintworth-Udden</i>	sandstone; <i>Loose granular layer of detrital rock dominated by quartz grains having grain size between gravel and silt or between 1/16 – 2 mm diameter according to Wintworth-Udden scale</i>	砂 sunā 砂岩 sagan

INDONESIAN	ENGLISH	JAPANESE
<p>lapisan penutup; material penutup;</p> <p><i>Material, baik yang kompak atau lepas yang menutupi endapan bijih (bahan galian) atau lapisan batu bara yang harus dikupas sebelum dilakukan operasi penambangan</i></p>	<p>overburden;</p> <p><i>Materials, consolidated or unconsolidated material that overlies an ore deposit or coal seam which should be removed before mining operation</i></p>	<p>被り kaburi</p>
<p>laras inti; tabung inti;</p> <p><i>Tabung dengan panjang (1,5 m, atau 3,0 m) yang berfungsi untuk menampung inti bor agar mudah diangkat ke permukaan; jenis laras ini dapat ber dinding tunggal, ganda, atau tiga dinding</i></p>	<p>core barrel;</p> <p><i>A long drill pipe (5 ft or 10 ft) used to take drill core to the surface; there are three types of core barrels, i.e. single, double and triple core barrels</i></p>	<p>コアバレル koabareru</p>
<p>larutan bermineral;</p> <p><i>Cairan atau larutan yang terdapat di dalam magma yang menimbulkan mineralisasi atau memungkinkan terbentuknya mineral</i></p>	<p>mineralizing solution;</p> <p><i>Liquid or solution which present within magma that give rise to mineralization or permits the formation of mineral</i></p>	<p>鉱化溶液(鉱液) kōkayōeki(kō eki)</p>
<p>larutan bijih;</p> <p><i>Cairan panas sisa magma yang mengandung mineral-mineral bijih yang berasal dari dalam bumi; mineral-mineral bijihnya akan mengendap sebagai urat bijih disepanjang retakan-retakan atau celah-celah yang dilaluinya</i></p>	<p>ore solution;</p> <p><i>Hot fluid as part (remain) of magma containing ore minerals from the depth of the earth; the ore minerals will be deposited as ore vein along the cracks or fissures it passed</i></p>	<p>鉱液 kōeki</p>
<p>larutan elektrolitik;</p> <p><i>Larutan yang terdiri atas ion-ion positif dan negatif yang mampu menghantarkan arus listrik didalam proses elektrokimia</i></p>	<p>electrolyte;</p> <p><i>A solution which contain positive and negative ions having the ability to pass electric current used in the electrochemical process</i></p>	<p>電解液 denkaieki</p>
<p>larutan kaya; larutan tajir;</p> <p><i>Larutan yang mengandung logam berharga sebagai hasil proses hidrometalurgi</i></p>	<p>pregnant solution; rich solution; leach solution;</p> <p><i>A value-bearing solution in a hydrometallurgical operation</i></p>	<p>貴液 kieki</p>
<p>larutan majir; larutan miskin;</p> <p><i>Larutan hasil proses hidrometalurgi yang sudah tidak mengandung semua logam berharga</i></p>	<p>barren solution;</p> <p><i>A solution in hydro-metallurgical process from which all possible valuable constituents have been removed</i></p>	<p>貧液 hin'-eki</p>
<p>lava;</p> <p><i>1. Bahan yang dikeluarkan oleh gunung berapi, terdiri atas lelehan batuan silikat; 2. Batuan cair panas pijar yang disebut magma meleleh ke permukaan bumi dari kawah gunung api atau melalui celah di lereng gunung api</i></p>	<p>lava;</p> <p><i>1. The general name for the molten outpourings of volcanoes and fissures; 2. Molten rock usually called magma outpourings of volcanoes or fissures in the earth's surface</i></p>	<p>溶岩 yōgan</p>

INDONESIAN	ENGLISH	JAPANESE
<p>lawan;</p> <p><i>Lubang bukaan pada lapisan batubara yang dibuat miring keatas dari lubang bukaan utama sampai memotong medan kerja, kemudian dilanjutkan dengan menggali lubang bukaan yang sejajar dengan lubang bukaan utama; bagian lubang bukaan yang miring disebut larian/run</i></p>	<p>counter;</p> <p><i>A gangway driven obliquely upwards on a coal seam from the main gangway until it cuts off the faces of the workings, and then continues parallel with the main gangway; the oblique portion is called run</i></p>	<p>カウンター cauntā</p>
<p>lebar jalan;</p> <p><i>Lebar jalan atau lubang bukaan dibawah tanah yang dipakai untuk pengangkutan atau lalu lalang orang (petambang)</i></p>	<p>roadway width;</p> <p><i>The width of underground passage whether used for haulage or for men (miners) to travel</i></p>	<p>坑道幅員 kōdō-fukuin</p>
<p>ledak; letus; letup;</p> <p><i>Pelepasan energi dari reaksi kimia yang sangat cepat yang menimbulkan suhu dan tekanan yang tinggi</i></p>	<p>explode;</p> <p><i>The release of energy from very fast chemical reactions which producing high temperature and pressure</i></p>	<p>爆破 bakuha</p>
<p>ledakan; letusan; letupan;</p> <p><i>Proses pelepasan energi dari bahan peledak kuat yang sebetulnya adalah reaksi kimia yang cepat dan hebat disertai dengan terbentuknya volume gas yang besar dengan suhu tinggi pada ruangan tertutup</i></p>	<p>explosion; blast;</p> <p><i>The ignition of high explosive which actually a violent and rapid chemical reaction accompanied by producing large volume of gas at high temperature in a confined space</i></p>	<p>発破 happa 爆破 bakuha</p>
<p>ledakan debu batubara;</p> <p><i>Ledakan tambang yang disebabkan karena tersulutnya debu batu bara yang halus</i></p>	<p>coal dust explosion;</p> <p><i>A mine explosion caused by the ignition of fine coal dust</i></p>	<p>炭じん爆発 tanjin-bakuhatsu</p>
<p>ledakan debu mineral;</p> <p><i>Ledakan tambang karena pembakaran sangat cepat dari debu mineral yang terkandung di udara dalam tambang</i></p>	<p>mineral dust explosion;</p> <p><i>A mine explosion caused by the fast ignition of fine mineral dust in the air inside a mine</i></p>	<p>鉱じん爆発 kōjin-bakuhatsu</p>
<p>ledakan gas;</p> <p><i>Ledakan besar atau kecil karena adanya metan dan udara di dalam tambang batu bara</i></p>	<p>gas explosion;</p> <p><i>A major or minor explosion of fire-dump in a coal mine, in which coal dust apparently did not play a significant part</i></p>	<p>ガス爆発 gasu-bakuhatsu</p>
<p>leher bor;</p> <p><i>Batang bor berdinding ekstra tebal yang disambungkan ke rangkaian batang-batang bor tepat diatas tabung inti atau mata bor; diameter luarnya sama dengan diameter tabung inti atau diameter mata bor</i></p>	<p>drill collar;</p> <p><i>An extra thick wall drill rod connected to the drill string directly above the core barred or bit; the outside diameter of it has the same with the core barrel or bit diameter</i></p>	<p>ドリルカラー doriru-karā</p>

INDONESIAN	ENGLISH	JAPANESE
<p>lembar;</p> <p>1. Lapisan batuan lelehan yang luas dan menyusup diantara atau terletak diatas lapisan batuan lain;</p> <p>2. Benda padat yang terdiri atas bijih murni yang mengisi celah;</p> <p>3. Massa batuan beku yang menyebar dapat berupa lapisan tipis, retas atau korok</p>	<p>sheet;</p> <p>1. An extensive bed of an eruptive rock intruded between or overlying other strata;</p> <p>2. A solid body of pure ore filling a crevice;</p> <p>3. A tabular mass of igneous rock, either a flow, sill, or dike</p>	<p>岩床</p> <p>ganshō</p>
<p>lempengan baja;</p> <p>Baja produk tanur pantul yang telah dicetak menjadi lempengan dan siap untuk diproses lebih lanjut</p>	<p>steel ingot;</p> <p>Steel produced in the open hearth furnace which was shaped into slab and ready for further processing</p>	<p>鋼塊</p> <p>kōkai</p>
<p>lempung; tanah liat;</p> <p>Material halus yang terbentuk secara alamiah terutama terdiri atas aluminium hidrat silikat yang ukuran butirnya lebih kecil dari 0,002 mm</p>	<p>clay;</p> <p>A naturally fine grained, earthy material composed of primarily of hydrous aluminum silicates; the grain size is smaller than 0,002 mm</p>	<p>粘土</p> <p>nendo</p>
<p>lempung aktif; tanah liat aktif;</p> <p>Sejenis tanah liat yang sifat penyerapannya atau pelunturannya telah diubah atau ditingkatkan dengan pengolahan zat asam</p>	<p>activated clay; active clay;</p> <p>A clay whose absorbent character or bleaching action has been enhanced by treatment with acid</p>	<p>活性白土</p> <p>kassei-hakudo</p>
<p>lempung koloid;</p> <p>Jenis tanah liat, seperti bentonit, yang bila dicampur dengan air akan membentuk bahan yang mirip jel (jeladri)</p>	<p>colloid clay; colloidal clay;</p> <p>A clay, such as bentonite, which when mixed with water form a gelatinous like liquid</p>	<p>コロイド粘土</p> <p>koroido-nendo</p>
<p>lempung tahan api;</p> <p>Jenis tanah liat yang kandungan alumina atau silikanya tinggi; bersifat plastis bila zarahnya dibasahi dan keras (kaku) jika dikeringkan</p>	<p>fireclay;</p> <p>A clay that is high in alumina or silica; diffusion is not less than cone 19 (1,515°C); it is plastic when sufficiently pulverized and wetted, rigid when subsequently dried, and of sufficient purity and refractoriness for use in commercial refractory products</p>	<p>耐火粘土</p> <p>taika-nendo</p>
<p>lepa;</p> <p>Campuran semen dengan agregat halus dan air; bila agregatnya kasar seperti kerikil disebut beton</p>	<p>mortar;</p> <p>A plastic mixture of cementitious materials, fine aggregate, and water</p>	<p>モルタル</p> <p>morutaru</p>
<p>lereng benua;</p> <p>Lereng yang menurun dari batas lepas pantai suatu paparan benua pada kedalaman sekitar 100 fathoms (600 ft) sampai ke kedalaman samudera</p>	<p>continental slope;</p> <p>The declivity from the offshore border of the continental shelf at depths of approximately 100 fathoms (600 feet) to oceanic depths</p>	<p>大陸斜面</p> <p>tairiku-shamen</p>

INDONESIAN	ENGLISH	JAPANESE
liat; ulet; <i>Kemampuan logam untuk berubah bentuk secara plastis tanpa retak</i>	ductile; <i>In mineralogy, mineral which is capable of considerable deformation, especially stretching, without breaking; also, a substance that readily deforms plastically; capable of being permanently drawn out</i>	可塑性 kasosei
lignit; <i>Jenis batu bara berwarna hitam kecoklatan yang menurut klasifikasi ASTM tergolong batu bara termuda, yaitu tingkat pertama hasil proses pematubaraan gambut yang mengandung lengas bawaan dan zat atsiri yang tinggi</i>	lignite; <i>A brownish-black coal in which the alteration of vegetal material has proceeded further than in peat but no so far as sub bituminous coal; also, coal of low rank with a high inherent moisture and volatile matter; in this general sense; lignite may be subdivided into black lignite; brown lignite and brown coal</i>	褐炭 kattan
lilin; <i>Bahan yang mengandung alcohol tinggi, tetapi bebas dari asam lemak. Mineral lilin antara lain ososerit dan parafin</i>	wax; <i>Are distinguished by their composition of esters of the higher alcohols and by their freedom from fatty acids. Mineral waxes include ozocerite and paraffin</i>	ワックス wakkusu
limbah; tailing; ampas; <i>Zat padat atau cair sisa proses pengolahan bahan galian yang dibuang ke lahan terbuka sehingga mencemari lingkungan</i>	waste; tailing; <i>The barren rock in a mine. It is also applied to the part of the ore deposit that is too low in grade to be of economic value at the time; also, the refuse from ore dressing and smelting plants</i>	廃石 haiseki 捨石 suteishi
limonit; hematit coklat; <i>Oksida besi hidrat dengan rumus kimia $FeO(OH).nH_2O$ berwarna kuning sampai coklat tua; bukan nama mineral, tetapi bijih besi penting yang umumnya terdiri atas mineral guthit, hematit dan lipidokrosit yang berasal dari proses pengendapan sekunder</i>	limonite; brown hematite; <i>Hidrous ferric oxide, $FeO(OH).nH_2O$; an important iron ore, occurring in earthy forms; dark brown in color or yellowish brown. The chief constituent of bag iron ore</i>	褐鉄鉱 kattekkō
limpahan; <i>Bagian dari material yang diumpankan ke atas saringan, tetapi tidak dapat lolos dari lubang saringannya</i>	overflow; <i>That portion of the feed material discharged from the screen deck without having passed through the apertures</i>	オーバーフロー ōbāfurō
liparit; rholit; <i>Batuan yang berasal dari nama kepulauan Lipari, di lepas pantai Italia dimana batuan tersebut banyak ditemukan</i>	liparite; rhyolite; <i>The name is derived from the Lipari islands, of the coast of Italy, where this rock is abundant</i>	流紋岩 ryūmongan

INDONESIAN	ENGLISH	JAPANESE
<p>lipatan; <i>Keadaan suatu lapisan batuan yang melengkung ke atas (antiklin) atau melengkung ke bawah (sinklin) akibat adanya gaya tekan hasil kegiatan tektonik</i></p>	<p>fold; <i>The structure of rocks or strata that have been bent into a dome (anticline), a basin (syncline), a terrace (monocline), or a roll. This structure is observed mainly in mountainous regions, and is characteristic of both the altered and the unaltered sedimentary rocks</i></p>	<p>褶曲 shūkyoku</p>
<p>litium; <i>Unsur logam lunak pada kelompok alkali (group I) berwarna putih silver; dikenal sebagai logam paling ringan dan jarang ditemui tanpa gabungan. Simbol Li; isometric; berat jenis 0,534; titik lebur 0,179°C dan terurai di dalam air</i></p>	<p>lithium; <i>A soft, silvery-white metallic element of the alkali group (group I); the lightest metal known, and never found uncombined in nature. Symbol, Li; isometric, specific gravity 0.534; melting point 0.179°C; and decomposes in water</i></p>	<p>リチウム richiumu</p>
<p>litofasies; <i>Kondisi batuan dari suatu lingkungan sedimentasi termasuk sifat-sifat fisik dan organik</i></p>	<p>lithofacies; <i>The rock records of any sedimentary environment, including both physical and organic characters</i></p>	<p>岩相 gansō</p>
<p>lobang terambruk; metode ambrukan; metode serkahan; metode gua; <i>Tempat/ruang penggalian yang dibuat di bagian bawah bahan galian pada tambang bawah tanah, dipersiapkan untuk menampung bahan galian di atasnya yang akan diambrukan dengan sengaja dan terkontrol</i></p>	<p>caving method; <i>A method of mining in which the ore, the support of a great block being removed, is allowed to cave or fall, and in falling is broken sufficiently to be handled; the overlying strata subsides as the ore is withdrawn. There are several varieties or the system</i></p>	<p>ケービング法 kēbingu-hō</p>
<p>logam; <i>Unsur kimia yang bersifat penghantar listrik dan panas yang baik; misalnya besi, timah, tembaga, emas dan perak. Logam pada umumnya mudah ditempa dan liat. Logam diekstrak dari bijihnya</i></p>	<p>metal; <i>An opaque, lustrous, elemental chemical substance that is a good conductor of heat and electricity and, when polished, a good reflector of light. Most elemental metals are malleable and ductile. Metal is extracted from an ore</i></p>	<p>金属 kinzoku</p>
<p>logam alkali; <i>Logam dari kelompok IA pada system periodik seperti litium, natrium, kalium, rubidium, sesium dan francium yang merupakan pembentuk hidroksida alkali yang kuat</i></p>	<p>alkaline metal; alkali metal; <i>A metal in group IA of the periodic system; namely, lithium, sodium, potassium, rubidium, cesium, and francium. They form strong alkaline hydroxides</i></p>	<p>アルカリ金属 arukari-kinzoku</p>

INDONESIAN	ENGLISH	JAPANESE
logam berat; <i>Kelompok elemen logam dengan berat atom relative tinggi, misalnya air raksa, besi, kobal, cadmium, timbale, nikel, seng dan sebagainya</i>	heavy metal; <i>Metals that react readily with dithiozone, principally zinc, copper, cobalt and lead, but under special conditions including one or more of the following metals; bismuth, cadmium, gold, indium, iron, manganese, mercury, nickel, palladium, platinum, silver, thallium and tin</i>	重金属 jūkinzoku
logam berharga; logam mulia; <i>Kelompok logam atau paduannya yang tahan terhadap korosi dan oksidasi, misalnya Au, Ag, Pt, Ir, Ru, Pd dan lain-lain</i>	precious metal; <i>The relatively scarce and valuable metals; such as gold, silver, and the platinum-group metals</i>	貴金属 kikinzoku
logam bukan besi; logam nir besi; <i>Logam-logam kecuali besi, misalnya aluminium, tembaga, nikel, kobal, dan lain-lain</i>	nonferrous metal; <i>Metals other than iron and its alloys in steel; usually applied to base metals, such as copper and lead</i>	非鉄金属 hitetsu-kinzoku
logam dasar; <i>Logam yang secara kimiawi lebih aktif dari pada emas, perak dan platina; kebalikan dari logam mulia</i>	base metal; <i>A metal more chemically active than gold, silver, and the platinum metals; opposite of noble metal</i>	卑金属 hikinzo
logam leleh; <i>Logam yang dipanaskan sampai berubah menjadi cair (fluida)</i>	molten metal; <i>Metal which is melted to the fluid state by heat</i>	熔融金属 yōyūkinzoku
logam putih; babit; <i>Paduan logam berwarna putih dengan unsur utama timah putih atau timbal (timah hitam) dan sejumlah kecil antimon, tembaga dan logam lain; babit digunakan untuk bantalan poros</i>	white metal; <i>A group of white-colored metals of relatively low melting points (lead, antimony, bismuth, tin, cadmium, and zinc) and of the alloys base on these metals</i>	ホワイトメタル howaito-metaru
lokasi; tempat; <i>Letak lapangan batubara penting yang dipetakan memakai garis lintang dan garis bujur, diikat ketitik terdekat dengan pusat lapangan batubara; dapat juga berarti tempat (lokasi) suatu kegiatan pertambangan batubara</i>	location of route; <i>Selecting or defining, on a map or in the field, the alignment of a road, rail track, or the site of a shaft or mine; also, the act of fixing the boundaries of a mining claim, according to law; also, spot or place where is to be drilled; a drill site</i>	線路選定 senro-sentei
lokomotif; <i>Mesin yang berat dan dibuat rendah untuk menarik lori tambang pada pengangkutan di tambang bawah tanah; biasanya digerakkan dengan tenaga listrik, mesin bakar bensin, atau udara bertekanan tinggi dari kompresor</i>	locomotive; <i>A low heavy, haulage engine, designed for underground operation; usually propelled by electricity, gasoline or compressed air. Used to move empty and loaded mine cars in and out of the mine</i>	機関車 kikansha

INDONESIAN	ENGLISH	JAPANESE
<p>lokomotif elektrik diesel;</p> <p><i>Lokomotif yang digerakkan oleh mesin diesel yang berbahan bakar solar</i></p>	<p>diesel electric locomotive;</p> <p><i>Locomotive driven by a diesel engine and widely used in mines for the haulage of mine cars</i></p>	<p>ディーゼル電気機関車 dīzeru-denki-kikansha</p>
<p>lokomotif elektrik/ listrik;</p> <p><i>Lokomotif yang digerakkan dengan sumberdaya listrik dari jaringan distribusi listrik di atas rel</i></p>	<p>electric locomotive;</p> <p><i>A locomotive in which the driving power is supplied by electric motors, applied either from a battery (battery locomotive), from a diesel-driven generator mounted on a vehicle (diesel electric locomotive); also, the electric locomotives used in pit and quarry service are arranged to operate from an overhead trolley wire, from a third rail alongside the running rails, from a storage battery mounted on the locomotive chassis, or even the combinations of trolley or third rail with battery</i></p>	<p>電気機関車 denki-kikansha</p>
<p>lokomotif uap;</p> <p><i>Lokomotif yang digerakkan dengan mesin uap</i></p>	<p>steam locomotive;</p> <p><i>A locomotive in which the driving power is supplied by a steam engine</i></p>	<p>蒸気機関車 jōki-kikansha</p>
<p>longsoran lumpur; aliran lumpur;</p> <p><i>Lumpur yang mengalir ke daerah yang rendah hasil tanah yang terbawa oleh aliran air permukaan</i></p>	<p>mud flow;</p> <p><i>A rapidly moving stream of mixed soil or rock and water having the consistency and composition of mud</i></p>	<p>泥流 dei-ryū</p>
<p>lori orang;</p> <p><i>Jenis lori tambang yang khusus untuk menaik-turunkan petambang disuatu tambang bawah tanah</i></p>	<p>man car;</p> <p><i>A kind of car for transporting miners up and down the steeply inclined shafts of some mines</i></p>	<p>人車 jinsha</p>
<p>lori pemasok; kereta pengangkut;</p> <p><i>1. Kereta pengangkut yang dapat berbentuk kerangka berpelor, beroda atau kereta luncur tergantung dari konstruksinya. Kereta ini bisa atau tidak perlu ditambatkan pada lengkungan konveyor;</i></p> <p><i>2. Kereta untuk mengambil material dari sisi tempat memuat dari konveyor. Perkembangan saat ini, kereta ini mampu mengangkut muatan sekitar 1 ton lebih berat dari yang biasa dipakai ditambang batubara</i></p>	<p>supply car; carriage;</p> <p><i>1. Carriages may be designated as ball-frame, wheel, or roller carriages, depending on their construction. The carriage may or may not be attached solidly to the conveyor troughs;</i></p> <p><i>2. A carriage or car for taking in materials alongside gate-load conveyors. A recent development, the carriage is capable of carrying load of about 1 ton over the normal coal mine</i></p>	<p>台車 daisha</p>
<p>lori tambang;</p> <p><i>1. Lori yang digunakan khusus untuk mengangkut hasil tambang dari medan</i></p>	<p>mine car;</p> <p><i>1. Cars which are loaded at production points and hauled to the pit bottom or</i></p>	<p>鉱車 kōsha</p>

INDONESIAN	ENGLISH	JAPANESE
<p><i>kerja penambangan ke tempat penimbunan;</i></p> <p><i>2. Jenis lori untuk mengangkut produksi tambang yang ditarik oleh lokomotif</i></p>	<p><i>surface in a train by locomotives or other power; they vary in capacity from 1 to 12 tons, and are either of wood or steel construction or combinations of both;</i></p> <p><i>2. Cars which are loaded at production points and hauled to the pit bottom or surface in a train by locomotives or other power</i></p>	
<p>lubang bor;</p> <p><i>Lubang yang dibuat dengan memakai alat bor atau alat lain untuk mencari endapan mineral, air tanah, membuat lubang tembak dan lain-lain; juga berarti lubang bulat di lapisan batubara atau batuan yang dibuat dengan memakai alat bor</i></p>	<p>bore hole; drilling;</p> <p><i>A hole with a drill, auger, or other tools for exploring strata in search of minerals, for water supply, for blasting purposes, the position of old working, faults, and for releasing accumulations of gas or water; also, a circular hole in rock or coal made with an auger or a drill</i></p>	<p>せん孔 senkō さっ孔 sakkō</p>
<p>lubang bor perintis;</p> <p><i>1. Lubang bor pemandu (pendahulu) untuk pemboran penuh dengan ukuran lubang bor lebih besar;</i></p> <p><i>2. Sejumlah lubang ledak yang akan diledakkan pertama kali dalam urutan peledakan untuk menciptakan bidang bebas baru</i></p>	<p>pilot hole; cut hole;</p> <p><i>1. A small hole drilled ahead of a full-sized, or larger borehole;</i></p> <p><i>2. A small tunnel driven ahead of, and subsequently enlarged to the diameter required in the following full-size tunnel</i></p>	<p>導孔 dōkō 心抜孔 shinnukikō</p>
<p>lubang bor tengah; lubang galian tengah;</p> <p><i>1. Lubang-lubang bor yang pengeborannya pada batuan dibuat agar membentuk baji yang diledakkan paling dulu dipermukaan kerja, terowongan, lorong sejajar jurus atau medan kerja yang lain;</i></p> <p><i>2. Ruang galian vertikal atau lubang bukaan yang dibuat di lapisan batubara pada atau dekat pusat medan kerja untuk memudahkan peledakan</i></p>	<p>center cut;</p> <p><i>1. The boreholes, drilled to include a wedge-shaped piece of rock and which are fired first in a heading, tunnel, drift, or other working place;</i></p> <p><i>2. A vertical cut or groove made in coal at or near the center of a working face to facilitate blasting</i></p>	<p>心抜 shinnuki</p>
<p>lubang bukaan tambang;</p> <p><i>1. Lubang bukaan mendatar sebagai jalan utama yang menghubungkan jaringan jalan ataupun jaringan ventilasi dalam tambang bawah tanah;</i></p>	<p>opening of mines;</p> <p><i>1. A widening out of a crevice, in consequence of a softening or decomposition of the adjacent rock, so as to leave a vacant space of considerable width;</i></p>	<p>開坑 kaikō</p>

INDONESIAN	ENGLISH	JAPANESE
<p>2. Sumuran tegak yang berfungsi sebagai jaringan jalan ataupun ventilasi yang berhubungan langsung dengan permukaan tanah;</p> <p>3. Semua lubang bukaan yang dibuat menuju ke dan di dalam tambang bawah tanah</p>	<p>2. A short heading driven between two or more parallel headings or levels for ventilation;</p> <p>3. Surface entrance to mine workings</p>	
<p>lubang orang; Lubang untuk penyelamat petambang (miner) dalam situasi darurat; juga berarti lubang bukaan ditepi (disisi) jalan angkut agar para petambang dapat berlindung bila rangkaian lori tambang dan lokomotifnya lewat</p>	<p>manhole; A safety hole; also mean, cubicles cut into the solid strata or built into the gob pile along haulage-ways in which miners can be safe from passing locomotives and cars; also, a small and generally very short passage used only for the ingress and egress of the miners</p>	<p>マンホール manhōru</p>
<p>lubang tikus; lubang marmut; Metode penambangan bawah tanah yang berbentuk lorong tidak beraturan diterapkan pada cebakan bahan galian berbentuk kantong atau lensa yang berukuran kecil dan tersebar</p>	<p>rat hole; gopherring; Prospecting in any and every deposit, without any apparent definite object, or searching for float in surface soil, or for ore underground; also, prospecting work confined to digging shallow pits or starting adits</p>	<p>たぬき掘り tanukibori 浅掘り探鉱 asabori-tankō 孫井戸 magoido</p>
<p>lubang udara; jalan udara; Sembarang lorong bawah tanah yang sebagian dipakai untuk mengalirkan udara ventilasi</p>	<p>air vent; air way; Any underground gallery or passage through which a portion of the ventilation passes, that is, the air is carried</p>	<p>通気坑道 tsūkikōdō</p>
<p>lubang ventilasi; Lubang pengangkutan di tambang bawah tanah yang dimanfaatkan untuk mengalirkan udara ventilasi</p>	<p>ventilating hole; An underground mine's haulage way used to pass ventilation air</p>	<p>換気孔 kankiko</p>
<p>lumpur; serpih; tatal; Material selain inti bor yang dihasilkan pada kegiatan pengeboran dan terbawa keluar oleh lumpur bor; juga berarti campuran padatan dengan air hasil penggilingan cara basah</p>	<p>sludge; slurry; The mud and cuttings made by a diamond or churn drill bit and carried to the surface by the uprising stream of water</p>	<p>繰り粉 kuriko スラリー surarī</p>
<p>lumpur aktif; Proses pembuangan air limbah dengan meniupkan udara ke dalam lumpur limbah untuk merangsang kegiatan bakteri, sehingga membuat zat-zat berbahaya yang kompleks berubah menjadi sederhana dan tidak berbahaya</p>	<p>activated sludge; A process of sewage disposal in which air is blown through the sludge to stimulate bacterial action, thereby making complex harmful substances simple and innocuous</p>	<p>活性汚泥 kassei-odei</p>

INDONESIAN	ENGLISH	JAPANESE
<p>lumpur pengeboran; lumpur bor; jeladri;</p> <p><i>1. Lumpur bor yang berisi tatal (serpih) pengeboran yang terangkat oleh lumpur bilas pengeboran;</i></p> <p><i>2. Lumpur atau larutan suspensi berat yang terbuat dari campuran air atau minyak dengan lempung bentonit serta bahan kimia termasuk barit yang dipompakan ke dalam lubang bor pada pengeboran yang berfungsi sebagai pelumasan, penutupan rekahan/rongga dan mencegah kebocoran/sembaran liar</i></p>	<p>drilling mud;</p> <p><i>1. Water mixed with clay (usually bentonite) and sometimes other material such as ground barite, oil, etc., used as a rotary and/or diamond-drill circulation medium;</i></p> <p><i>2. Suspension generally aqueous, used for rotary drilling and pumped down through the drill pipe to seal off porous zones and to counterbalance the pressure of oil and gas; consists of various substance in a finely divided state among which bentonite and barite are most common</i></p>	<p>掘さく汚水 kussaku-osui</p>
<p>lumpur serpih; serpih bor;</p> <p><i>Potongan batuan hasil pengikisan mata bor pada proses pengeboran dan dikeluarkan dari lubang bor dengan dipompa atau ditimba</i></p>	<p>drill cuttings; well cuttings;</p> <p><i>Rock chips cut by a bit in the process of well drilling and removed from the hole by pumping or bailing</i></p>	<p>繰り粉 kuriko</p>
<p>lunau; serbuk halus; slaim;</p> <p><i>Material berukuran sangat halus yang sering ditemukan dalam pengolahan bijih atau berasal dari batuan, tanah liat dan batuan ubahan yang sulit mengendap</i></p>	<p>slime;</p> <p><i>A product of wet grinding containing valuable ore in particles so fine, as to be carried in suspension by water</i></p>	<p>スライム suraimu</p>
<p>lunau utama;</p> <p><i>Material sangat halus yang terbawa bersama bijih; terdiri atas lempung atau hasil lapukan bijih</i></p>	<p>primary slime;</p> <p><i>Primary slimes are extremely fine particles derived from ore, associated rock, clay, or altered rock</i></p>	<p>一次スライム ichiji-suraimu</p>